Linsinger Maschinenbau Gesellschaft m.b.H.
(Коммерческий регистрационный номер FN 383993x, Земельный суд города Вельс) Д-р Линзингер Штрассе 23-24 / A-4662 Штейрермюль

Общие условия поставки и соглашение по соблюдению конфиденциальности (по состоянию на 10 ноября 2026 г.)

1. Определяющие условия

Правовые отношения между Продавцом и Покупателем регулируются исключительно данными Условиями поставки и любыми другими соглашениями. Изменения и дополнения должны быть исполнены в письменной форме. Другие общие коммерческие условия не применимы также и в том случае, если с ними в каждом конкретном случае не было однозначных противоречий. Последующие положения относительно поставок должны быть, по смыслу, применимы также и к услугам. Что касается монтажных работ, дополнительно действуют наши общие условия проведения монтажных работ, с которыми можно ознакомиться в Интернете на сайте **www.linsinger.com**.

2. Заключение договора

2.1 Коммерческие предложения Продавца являются офертами без обязательств. Данные, содержащиеся в проспектах, на иллюстрациях, в прейскурантах и т. д. имеют значение лишь тогда, когда они однозначно подтверждаются Продавцом в подтверждении заказа или становятся частью договора, заключенного между Продавцом и Покупателем. Договор считается заключенным, если Продавец высылает письменное подтверждение заказа или фактически производит поставку.

2.2 Все разрешения от вышестоящих организаций или третьих лиц, необходимые для исполнения договора, должны быть получены Покупателем, который должен сообщить об этом Продавцу и в случае надобности принять меры для обеспечения компенсации затрат и ограждения от исков. Если такие разрешения не будут предоставлены вовремя, то срок поставки должен быть соответственно увеличен. Продавец не обязан начинать работу по исполнению договора до тех пор, пока упомянутые разрешения не будут обладать юридической силой.

2.3 Любая документация из коммерческих предложений и проектной документации, в частности планы, эскизы, предварительные сметы и другие технические документы, которые также могут являться частью коммерческого предложения, наряду с образцами, проспектами, иллюстрациями, прейскурантами и т. д. всегда остаются собственностью Продавца. Любое использование, копирование, воспроизводство, распространение и передача третьим лицам, публикации и презентации могут осуществляться исключительно с согласия Продавца.

2.4 Любые ошибки в проспектах, прейскурантах, документах коммерческих предложений, проектной документации или другой документации Продавца могут быть исправлены Продавцом, и он не может быть привлечен к ответственности за ущерб, возникший вследствие данных ошибок.

3. Цена

3.1 Цены понимаются как EXW, с завода Продавца, за исключением упаковки, погрузки, страхования, ввозных и вывозных пошлин, а также НДС. Если согласована поставка с доставкой, то цены не включают в себя разгрузку и дальнейшую транспортировку. Упаковочный материал может быть вывезен обратно только по отдельному соглашению.

3.2 Предлагаемые цены становятся окончательными, если Продавец подтверждает их в письменном виде с указанием объема поставки. Продавцом может быть выставлен отдельный счет на поставки, выходящие за пределы изначально согласованного объема.

3.3 В случае оформления заказов на ремонт оказываются те услуги, которые Продавец считает целесообразными. Расчет за их оказание осуществляется на основании счета согласно фактическим понесенным затратам. Это положение применимо также к услугам и дополнительным услугам, целесообразность которых определяется только в ходе выполнения заказа, причем для этого не требуется предоставлять отдельное уведомление Покупателю.

4. Оплата и сохранение права собственности

4.1 Сумма счета подлежит оплате в течение 14 дней с даты выставления счета без вычетов платежному агенту Продавца в согласованной валюте. Оплата считается произведенной в тот день, в который Продавец может располагать уплаченной суммой. Любые скидки или бонусы являются действительными при своевременной и полной оплате.

4.2 Одна треть стоимости подлежит оплате по получении подтверждения заказа, одна треть по истечении половины срока поставки и оставшаяся сумма - перед отправкой объема поставки. В случае частичной оплаты частичные платежи подлежат оплате после получения соответствующих счетов-фактур. Это применимо также к суммам, которые связаны с дополнительными поставками или другими соглашениями на сумму, превышающую общую изначальную, независимо от условий оплаты, согласованных для основной поставки.

4.3 Договаривающиеся стороны могут согласовать, что Покупатель должен открыть документарный аккредитив через свой банк (или другой банк, приемлемый для Продавца). В этом случае предусматривается, что аккредитив открывается в соответствии с унифицированными правилами и обычаями для документарных аккредитивов, публикация МТП № 500, в редакции, действующей на момент заключения соглашения.

4.4 Покупатель не вправе удерживать платежи на основании гарантийных претензий или других подобных претензий или делать взаимозачет по встречным требованиям.

4.5 Если Покупатель не выполняет согласованную оплату или иное другое обязательство, Продавец, не ущемляя свои прочие права, может настаивать на выполнении договора и
(1) отложить выполнение своего обязательства до тех пор, пока не будет погашена задолженность по платежам или по другим обязательствам,
(2) соразмерно продлить срок поставки,
(3) предъявить к оплате всю непогашенную стоимость товара по этой и другим операциям и начислить проценты по умолчанию для этих сумм с соответствующей даты платежа в размере 8% годовых сверх соответствующей базовой ставки Австрийского национального банка, или отказаться от договора без установки льготного периода. В этом случае Покупатель должен по просьбе Продавца вернуть уже поставленные товары и компенсировать их потерю в стоимости, а также возместить все обоснованные расходы, которые Продавец должен был понести для исполнения договора. Что касается товаров, которые еще не были поставлены, Продавец имеет право предоставить готовые или обработанные детали в распоряжение Покупателя и потребовать за них соответствующую долю продажной цены.

4.6 Покупатель должен возместить Продавцу все расходы на напоминания, юрисконсульта, а также прочие расходы по взысканию задолженности.

4.7 Продавец сохраняет право собственности на все поставленные товары до полной оплаты покупной цены, вместе с процентами и дополнительными сборами, независимо от правового основания, на котором оно базируется, даже если оно базируется на проведении более ранних сделок. Посредством обработки, комбинации или смешения товаров Продавца с другими материалами Продавец приобретает право совместного владения производимыми продуктами в соответствии с долей в создаваемой стоимости.

5. Поставка

5.1 Срок поставки начинается с самой поздней из указанных ниже дат:
(1) дата подтверждения заказа,
(2) дата выполнения Покупателем всех надлежащих технических, коммерческих и финансовых условий,
(3) дата получения Продавцом аванса в качестве предоплаты за поставку товара или гарантию.

5.2 Продавец имеет право осуществить частичную или досрочную поставку и произвести за них расчет.

5.3 Если поставка отсрочена по причинам, которые не зависят от Продавца и которые указаны в Пункте 10, предоставляется соразмерное увеличение срока поставки.

5.4 Если задержка в поставке происходит по вине Продавца и тому имеется документальное подтверждение, Покупатель может либо потребовать выполнения работ, либо расторгнуть договор, предоставив разумный период отсрочки.

5.5 Если период отсрочки, предусмотренный в Пункте 5.4 не был использован по вине Продавца, и тому имеется документальное подтверждение, Покупатель может расторгнуть договор в отношении всех непоставленных товаров посредством письменного уведомления. Те же положения применимы к товарам, уже поставленным, которые не могут быть подобающим образом использованы без неполученных товаров. В этом случае Покупатель имеет право на возмещение платежей, произведенных за непоставленные или непригодные к использованию товары.

5.6 Если Продавец не в состоянии осуществить поставку товаров в определенное договором место или к определенной договором дате, и, если задержка поставки не вызвана действием или бездействием Продавца, чему имеется документальное подтверждение, Продавец может либо требовать выполнения обязательств, либо расторгнуть договор, не предоставляя периода отсрочки. Если товары были разделены на части, Продавец может разместить товары на складе за счет и под ответственность Покупателя. Кроме того, Продавец должен иметь право на компенсацию всех подтвержденных расходов, понесенных при выполнении условий договора и не входящих в сумму полученных платежей.

5.7 Прочие требования Покупателя в отношении Продавца, кроме перечисленных в Пункте 5, основанные на невыполнении условий договора Продавцом, исключены.

6. Передача рисков и место исполнения обязательств

6.1 Если иное не согласовано в письменной форме, время передачи рисков, как при международных, так и при внутренних перевозках, должно быть определено в соответствии с Incoterms 2020. Если дополнительное соглашение не заключается, применим пункт "FCA" с завода Продавца, Incoterms 2020.

6.2 Местом исполнения обязательств сторонами договора, согласно данному договору, является зарегистрированный головной офис Продавца.

7. Приемочные испытания

Если Покупатель желает провести приемочные испытания, они должны быть четко согласованы с Продавцом в письменной форме при заключении договора. Приемочные испытания должны проводиться в месте производства или в месте, определяемом Продавцом, в обычные рабочие часы Продавца. Общая практика отрасли Продавца имеет решающее значение при проведении приемочных испытаний. Продавец своевременно уведомляет Покупателя о приемочных испытаниях, чтобы он мог присутствовать во время испытаний или быть представленным уполномоченным представителем. Если предмет поставки оказывается противоречащим договору во время приемочных испытаний, Продавец должен немедленно устранить любой дефект и восстановить договорное условие предмета поставки. Покупатель может запросить повторные испытания в случае дефектов.

После проведения приемочных испытаний должен быть составлен акт приемки товара. Если приемочные испытания показали, что предмет поставки был выполнен в соответствии с договором и находится в безупречном рабочем состоянии, это должно быть подтверждено обеими сторонами договора. Если Покупатель или его уполномоченный представитель не присутствует во время приемочных испытаний, несмотря на своевременное уведомление Продавца, акт о приемке должен быть подписан только Продавцом. В любом случае Продавец должен отправить Покупателю копию акта приемки товара, достоверность которого Покупатель больше не может оспаривать, даже если он или его уполномоченный представитель не могли подписать акт приемки из-за личного отсутствия. Расходы на проведение приемочных испытаний несет Продавец. В любом случае Покупатель берет на себя расходы, возникшие для него или его уполномоченного представителя в связи с приемочными испытаниями, такие как расходы на проезд, проживание и командировочные.

8. Гарантийные обязательства

8.1 При условии соблюдения согласованных условий оплаты Продавец обязан в соответствии со следующими положениями устранить любые дефекты, влияющие на пригодность товара к использованию, которые существуют на момент передачи рисков, связанные с ошибкой в конструкции, материале или исполнении товара. Гарантийные претензии не могут быть основаны на информации из каталогов, брошюр, рекламных буклетов и письменных или устных заявлений, которые прямо не были включены в договор. Гарантийный срок составляет 12 месяцев и начинается в момент передачи рисков в соответствии с Пунктом 6. Работы и поставки, на которые распространяются гарантийные обязательства, не продлевают срок действия гарантийных обязательств.

8.2 Требование на предоставление гарантийных обязательств предполагает, что Покупатель незамедлительно уведомит Продавца о возникших дефектах в письменной форме. Правило презумпции § 924 ABGB [Гражданский кодекс Австрии] исключается. Покупатель обязан в каждом отельном случае безотлагательно доказать наличие дефекта и, в частности, предоставить Продавцу имеющиеся документы и/или данные. В случае наличия дефекта, требующего предоставления гарантийных обязательств в соответствии с Пунктом 8.1, Продавец может по собственному выбору:

(1) отремонтировать дефектный товар или неисправные детали на месте выполнения работ,
(2) вернуть дефектные товары или дефектные детали для устранения дефекта,
(3) заменить дефектный товар или дефектные детали,
(4) осуществить разумное снижение цены,
(5) заявить о расторжении договора.

8.3 Если по поручению Продавца дефектные товары или детали, возвращаемые с целью ремонта или замены, направляются на его завод, Покупатель несет расходы и риски, возникающие во время транспортировки. Возврат отремонтированных или замененных товаров или деталей Покупателю осуществляется на риск и за счет Продавца. Необходимый вспомогательный персонал, грузоподъемные устройства, строительные леса, мелкие материалы и т. д., требуемые для выполнения работ по гарантийному обслуживанию, должны быть предоставлены на площадке Покупателя бесплатно. Замененные детали становятся собственностью Продавца.

8.4 Если товар изготовлен Продавцом на основании конструкторской документации, чертежей, моделей или других технических характеристик Покупателя, то ответственность Продавца распространяется только на исполнение в соответствии с указанными условиями. Продавец освобождается от любого обязательства по предупреждению в соответствии с § 1168a Гражданского кодекса Австрии, а также аналогичными положениями других общих условий и положений или другими применимыми правовыми нормами.

8.5 Гарантийное обязательство Продавца распространяется только на дефекты, возникшие при соблюдении условий эксплуатации, предусмотренных для соответствующей позиции поставки и при нормальном использовании.

8.6 Действие гарантийных обязательств немедленно прекращается, если сам Покупатель или третье лицо, не уполномоченное Продавцом, вносит изменения в предметы поставки без письменного согласия Продавца.

8.7 Передача гарантийных обязательств, независимо от правовых оснований, не допускается. Право на обратное действие в соответствии с § 933b Гражданским кодексом Австрии исключается.

8.8 Для тех частей товара, которые Продавец получил от субпоставщиков, Продавец несет ответственность только в рамках гарантийных требований к субпоставщику.

8.9 Пункты с 8.1 по 8.8 применимы по другим правовым причинам по смыслу в каждом случае возникновения. Любая дополнительная ответственность Продавца, за исключением указанной в данной статье, исключается.

9. Ответственность

9.1 Продавец несет ответственность только в рамках обязательного права, согласно действующему законодательству, за умысел и особо грубую халатность. Изменение доказательного воздействия согласно Главе 1298 Гражданского кодекса Австрии исключается. Ответственность за обычную и грубую халатность, компенсация за косвенные убытки, чистые финансовые потери, сбои в производстве в результате простоя или износа, нереализованные сбережения, потерю процентов, ущерб от претензий третьих лиц, упущенную выгоду или потерю договоров исключается.

9.2 В случае несоблюдения любых условий монтажа, проведения пуско-наладочных работ и эксплуатации (например, инструкции по эксплуатации) или официальных разрешений, любое возмещение ущерба исключается.

9.3 Если в договоре оговорены штрафные санкции, любые дальнейшие претензии, независимо от правовых оснований, исключаются.

9.4 Ответственность Продавца - во всех возможных случаях и в пределах, разрешенных законом, - ограничивается 30 % (тридцатью процентами) от общей стоимости договора и исключает все дальнейшие претензии, независимо от правовых оснований.

10. Основания для освобождения от ответственности

10.1 Форс-мажор

(1) Понятие «форс-мажор» означает возникновение события или обстоятельства, которое препятствует или мешает стороне выполнить одно или несколько своих договорных обязательств по договору, если и в той степени, в которой эта сторона предоставляет документальное подтверждение тому, что: (а) такое событие находится за пределами своего влияния и сферы контроля и (б) это событие не было предсказуемо во время заключения договора, и (в) последствия события не могли быть предотвращены или урегулированы соответствующей стороной надлежащим образом.

(2) Следующие события и аналогичные и сопоставимые случаи соответствуют условиям (а) и (б) согласно параграфу 1 настоящей статьи:
(i) беспорядки или войны (объявленные или нет), вторжения, действия иностранных врагов, крупномасштабные военные мобилизации,
(ii) бунты, восстания и революции, военные захваты, протесты, террористические акты, саботаж или пиратство,
(iii) валютные и торговые ограничения, эмбарго, санкции,
(iv) суверенные меры (законные или незаконные), соблюдение законов или официальных распоряжений, экспроприация, конфискация, национализация,
(v) чума, эпидемии, пандемии, мор, стихийные бедствия или экстремальные природные явления,
(vi) взрывы, пожары, разрушение оборудования, длительные перебои в работе транспорта, телекоммуникаций, информационной системы или в подаче энергии,
(vii) общие трудовые беспорядки, такие как бойкот, забастовка и локаут, рабочая забастовка, оккупация заводов и помещений,
(viii) недавно принятые законы и нормативные акты,
(ix) IT-сбои, киберинциденты и кибератаки, в частности атаки с использованием вредоносного ПО, программ-вымогателей и DDoS-атак, а также другие серьезные сбои в работе IT-инфраструктуры Продавца или его поставщиков;
(x) нехватка сырья,
(xi) неисполнение обязательств третьими лицами.

(3) Продавец освобождается от выполнения своих договорных обязательств и от любой ответственности за ущерб или другие договорные требования в связи с нарушением договора с момента возникновения события и на протяжении всего события. Если продолжительность события превышает 180 дней, договаривающиеся стороны будут пытаться найти урегулирование путем переговоров.

10.2 Прочие основания освобождения от ответственности

(1) Каждая договаривающаяся сторона обязана выполнять свои договорные обязательства, даже если выполнение договора стало более обременительным для стороны, чем ожидалось в результате событий, которые нельзя было разумно предвидеть в момент заключения договора.

(2) Без ущерба для параграфа 1 настоящего пункта положения параграфа 3 применяются, если Продавец предоставит документальное подтверждение того факта, что:
(а) выполнение своих договорных обязательств в связи с событием, которое находится вне его разумного контроля и которое не могло быть разумно принято во внимание во время заключения договора, стало чрезмерно обременительным для него, и что он
(б) не может избежать или преодолеть это событие или его последствия.
В этом случае обе стороны обязаны договориться об альтернативных договорных условиях в течение разумного периода времени после наступления события, что позволит надлежащим образом преодолеть последствия этого события без чрезмерного бремени.

(3) Урегулирование судьей или арбитром или расторжение договора
Если применяется параграф 2 данного пункта, но стороны не смогли согласовать альтернативные условия договора в соответствии с данным параграфом, Продавец имеет право
(а) обратиться к судье или арбитру с просьбой внести в договор изменения, чтобы восстановить пропорциональность взаимных договорных услуг, либо
(б) альтернативно расторгнуть договор.

11. Расторжение договора

11.1 Независимо от своих прочих прав, Продавец имеет право расторгнуть договор, если
а) возникли сомнения относительно платежеспособности Покупателя, и Покупатель не производит предоплату по требованию Продавца, а также не обеспечивает надлежащей гарантии перед поставкой, либо
б) в отношении активов Покупателя возбуждено производство по делу о несостоятельности, либо заявка на открытие такой процедуры отклонена из-за отсутствия активов, покрывающих расходы, либо существуют предпосылки для открытия такой процедуры или отклонения такой заявки, либо Покупатель прекратил производить платежи.

11.2 Расторжение договора также может быть объявлено в отношении все еще открытой части поставки или услуги по вышеуказанным причинам.

11.3 Без ущерба для претензий Продавца о возмещении убытков, поставки или частичные поставки, которые уже были произведены, должны оплачиваться в соответствии с договором. Это также применяется, если поставка еще не была принята Покупателем, а также для подготовительных действий, выполненных Продавцом. Альтернативно Продавец также имеет право запросить возврат уже поставленных товаров.

11.4 Иные последствия расторжения договора исключены.

12. Права собственности и конфиденциальность

12.1 Если товары производятся Продавцом на основании конструкторской информации, чертежей, моделей или других технических спецификаций Покупателя, Покупатель обязан возместить ущерб и/или оградить Продавца от ответственности в случае любого нарушения прав собственности третьих лиц.

12.2 Продавец сохраняет за собой все права на используемые им конструкции, коммерческие предложения, проекты и связанные с ними чертежи, изображения, описания и т. д. Эти документы, даже если они не получены от Продавца, не могут быть использованы Покупателем таким образом, который выходит за рамки содержания договора. В частности, они не могут быть воспроизведены или предоставлены третьим лицам. Покупатель обязан вернуть Продавцу данные документы безотлагательно по первому требованию Продавца. Договаривающиеся стороны обязаны незамедлительно информировать друг друга о любых случаях нарушения или возможных случаях нарушений и предоставить друг другу возможность противодействовать соответствующим претензиям по взаимному согласию.

12.3 Покупатель обязан рассматривать все неофициальные коммерческие и технические подробности, ставшие ему известными в результате деловых отношений с Продавцом, как коммерческую тайну.

13. Общие положения

13.1 Если какое-либо положение данных Условий поставки и других заключенных соглашений окажется или станет недействительным, это не повлияет на действительность остальной части договора. Договаривающиеся стороны обязаны заменить недействительное положение положением, максимально схожим с ним с точки зрения экономической выгоды.

13.2 Все споры, возникающие из настоящего договора или в связи с ним, будут окончательно решаться в соответствии с арбитражным регламентом Международной торговой палаты (Париж) одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с данным регламентом. Местом арбитража является Вена. Язык арбитража - немецкий. Настоящий договор и вышеуказанная арбитражная оговорка регулируются исключительно законодательством Австрии. Коллизионные нормы международного частного права и Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (КМКПТ) настоящим прямо исключаются.

14. Соглашение о соблюдении конфиденциальности

14.1 С целью заключения и исполнения договора, LINSINGER Maschinenbau Gesellschaft m. b. H. обрабатывает следующие персональные данные тех лиц, которые были объявлены партнером по договору для исполнения договора: название компании, адрес, номер телефона, электронная почта, факс, данные коммерческого регистра, идентификационный номер НДС, банковские реквизиты, должность, имя контактного лица, отдел/функция контактного лица, телефон/электронная почта контактного лица и т. д., а также любую информацию, которая соотносится с договорной услугой и выставлением счета за данную услугу.

14.2 Данные, предоставляемые контрагентом, необходимы для выполнения договора. Без этих данных LINSINGER Maschinenbau Gesellschaft m. b. H. не может заключать договор с договорным партнером.

14.3 Правовой основой для обработки данных является выполнение договора в соответствии со статьей 6, параграф 1, пункт b GDPR [Общих положений о защите данных].

14.4 Сохранение персональных данных осуществляется в течение срока действия договорных отношений и далее только в том случае, если существуют законные обязательства или законные интересы (например, для выполнения законных обязательств по хранению информации или для предъявления судебных исков).

14.5 Персональные данные будут переданы третьим лицам только в том случае, если это необходимо для выполнения договора, основано на законных основаниях, если имеется законный интерес в операциях третьих лиц или при необходимости предъявления или защиты от судебных исков. Если это абсолютно необходимо, данные партнера по договору могут быть переданы следующим получателям: банкам, юридическим представителям (по защите прав или защите от претензий или в контексте административных процедур), попечителям, судам, административным органам, органам по взысканию долгов, финансирующим организациям (например, лизинг), участвующим договорным и деловым партнерам (представителям услуг по перевозке, транспортным компаниям), страховым компаниям, поставщикам (поставщикам IT-услуг) и т. д.

14.6 В соответствии с законодательными положениями, партнер по договору имеет право на получение информации о своих персональных данных, на их исправление, удаление, ограничение обработки, перенос, возражение против обработки персональных данных, а также право на подачу жалобы в контрольный орган. В Австрии таким органом является орган по защите данных.

14.7 Контактную информацию относительно ответственного лица можно получить из соглашения по защите конфиденциальности на веб-сайте фирмы LINSINGER.

15. Соблюдение правил экспортного контроля

15.1 Выполнение Продавцом договора должно быть обусловлено отсутствием препятствий для его выполнения в соответствии с любыми национальными или международными правилами внешней торговли, эмбарго и/или другими санкциями.

15.2 Покупатель обязан соблюдать применимые положения национального и международного законодательства о (ре)экспортном контроле при передаче поставленных Продавцом товаров (а также соответствующей документации, независимо от способа их предоставления), работ и услуг, предоставленных Продавцом (включая техническую поддержку любого вида), третьим лицам. В любом случае Покупатель должен соблюдать правила (ре)экспорта Австрии, Европейского союза и Соединенных Штатов Америки.

15.3 Перед такой передачей Покупатель, в частности, должен проверить и обеспечить соответствующими мерами, что

(1) путем передачи третьим лицам или предоставления других экономических ресурсов в связи с продукцией, предоставленной Продавцом, Покупатель не нарушает эмбарго Европейского Союза, Соединенных Штатов Америки и/или Организации Объединенных Наций, также принимая во внимание любые ограничения на внутренние операции и любые запреты на обход,

(2) товар, предоставляемый Продавцом, не предназначен для запрещенного или лицензируемого использования, связанного с вооружением, ядерным оружием или оружием, за исключением тех случаев, когда были получены все необходимые лицензии,

(3) соблюдаются положения всех соответствующих санкционных списков Европейского Союза и Соединенных Штатов Америки в отношении деловых операций с компаниями, лицами или организациями, указанными в них.

15.4 В объеме, необходимом для проведения проверок экспортного контроля, Покупатель обязан по запросу немедленно предоставить Продавцу всю информацию о конечном получателе, конечном пункте назначения и предполагаемом использовании поставленного товара или выполненных Продавцом работ и услуг, а также о любых ограничениях экспортного контроля в этом отношении.

15.5 Покупатель обязан урегулировать все претензии, предъявленные Продавцу органами власти или другими третьими лицами в связи с несоблюдением Покупателем вышеуказанных обязательств по экспортному контролю, и компенсировать Продавцу все убытки и расходы, понесенные в связи с этим.

15.6 Покупатель обязуется

(1) отказаться от продажи, экспорта или реэкспорта прямым или косвенным путем товара, поставляемого по настоящему договору или в связи с ним, в соответствии со статьей 12g Регламента Совета (ЕС) № 833/2014, а также статьей 8g Регламента Совета (ЕС) № 765/2006 в последней редакции,

(2) приложить все возможные усилия для того, чтобы цель Пункта 15.6 (1) не была нарушена третьими лицами, стоящими далее в торговой цепочке, включая возможных торговых посредников,

(3) установить и соблюдать адекватный механизм мониторинга для выявления действий третьих лиц, находящихся далее в торговой цепочке, включая возможных торговых посредников, которые могут нарушить цель Пункта 15.6 (1).

15.7 Любое нарушение Пункта 15.6 (1), (2) или (3) представляет собой нарушение существенного условия настоящего договора, и дает Продавцу право на соответствующие меры правовой защиты, включающие, но не ограничивающие:

(1) расторжение настоящего договора и

(2) штраф в размере 5% от общей стоимости настоящего договора или стоимости экспортируемого товара, в зависимости от того, какая сумма выше.

15.8 Покупатель обязан незамедлительно поставить Продавца в известность о любых нарушениях в применении Пункта 15.6 (1), (2) или (3), включающих соответствующие действия третьих лиц, которые могут нарушить цель Пункта 15.6 (1). Покупатель обязан предоставить Продавцу информацию о соблюдении обязательств в соответствии с Пунктом 15.6 (1)-(3) в течение двух недель после запроса данной информации.